



Immer  
am  
Ball!

Thurgauer Zeitung



# TORSCHUSS



Erscheint vor jedem Heimspiel



Samstag, 15. November 1986, 14.30 Uhr  
Sportplatz Andhausen

**SC BERG : FC WIL**



Matchball-Spender:  
Giovanettoni, Baumberger  
Früchte, Gemüse, 9500 Wil  
Telefon 073 23 74 74



Ausführung von Schreinerarbeiten.

Eidg. dipl. Schreinermeister  
Schreinerei und Möbelhandel  
Breitestrasse 16  
8572 Berg Telefon 072 4617 70

 **BAHNHOFGARAGE KRAPP AG** Weinfelden  
Ihr Partner... wenns ums Auto geht! **072/22 43 43**

CHEVROLET  
PONTIAC  
OLDSMOBILE  
BUICK  
CADILLAC

Freiestrasse 3 - Postcheck 85 - 2203 - Banken: Thurg. Kantonalbank Weinfelden; Schweizerische Volksbank Weinfelden

Ihre **offizielle** Bezirksvertretung –  
Ein optimaler Kundenservice dank gut geschultem Personal und  
umfangreichem Ersatzteillager.

Immer grosse Auswahl an Occasionswagen –  
(Alle mit der bekannten GM-OK Garantie)

 **BAHNHOFGARAGE KRAPP AG** Weinfelden  
Ihr Partner... wenns ums Auto geht! **072/22 43 43**



Freiestrasse 3 - Postcheck 85 - 2203 - Banken: Thurg. Kantonalbank Weinfelden; Schweizerische Volksbank Weinfelden

# RAIFFEISEN Die Bank, die ihren Kunden gehört.

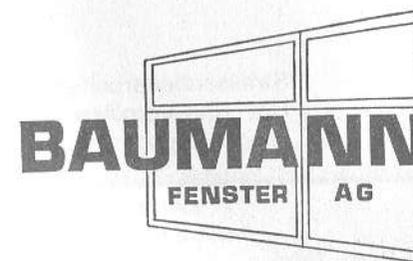
Ihre persönliche Bank für alle Bankgeschäfte  
Raiffeisenbank Birwinken  
8585 Mattwil  
Zweigstelle:  
8586 Erlen

## Das letzte Heimspiel vor der Winterpause

Im letzten Heimspiel vor der Winterpause gastiert der FC Wil auf dem Sportplatz Andhausen. Unser Gast konnte am vergangenen Wochenende gegen Goldach beide Punkte holen und belegt einen gesicherten Mittelfeldplatz.

Unser Sportclub könnte mit etwas mehr Abschlussglück drei bis vier Punkte mehr auf seinem Konto haben. Noch liegen aber 10 Meisterschaftsspiele vor uns und das nächste Spiel ist immer das Wichtigste. Wir wünschen unserer Elf den nötigen Einsatz und das Quentchen Glück.

Wir danken Ihnen für das Vertrauen das Sie uns in diesem Jahr entgegen brachten. Wir hoffen auch im letzten Meisterschaftsspiel vom kommenden Sonntag in Weinfelden auf Ihre Unterstützung.



Ihr Partner in  
**Sachen Fenster**

8575 BÜRGLEN TG  
TEL. 072 44 11 18

**ALBA**  
SPORT BÜRGLEN



Ihr Sportgeschäft  
für Fussball  
Immer Angebote  
zu Tiefstpreisen



## Gartenfreunde – Eigenheimbesitzer

Berücksichtigen Sie bei Ihrem Einkauf den Hersteller und Fachhändler Ihrer Region.  
Wir bieten Ihnen alle Baustoffe für Garten und Haus an und liefern mit eigenen Fahrzeugen termingerecht zu.

Nebst den Grundstoffen Zement, Kies, Beton empfehlen wir Ihnen besonders:  
Gehwegplatten, Verbund- und Pflastersteine, Brunnen- oder Pflanzentröge (Beton oder Holz),  
Mauer- und Bausteine (auch Backsteine), Gartencheminées, Zubehör für Wasserspiele und  
Biotope (Pumpen, Teichfilter, Folien, Kaskadendüsen).  
Unsere Beratung ist kostenlos. Verlangen Sie unser Lieferprogramm mit weiteren Spezial-Unterlagen.

### DOMENIK BONGETTA AG

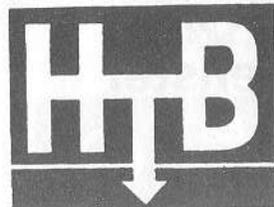
Zementwaren Kunststeine Baumaterialien Gartenbauartikel  
Telefon 072 22 41 41 **8570 Weinfelden** Telefax 072 22 35 62



**8580 Amriswil** 071 67 51 67 **Funkbeton-Werk Bürglen** 072 44 26 36 **Kieswerk Aeuli Bürglen** 072 44 16 65

**9215 Buhwil** 072 44 15 81 **6516 Gerra Piano/Cugnasco TI** 092 64 26 66 **9214 Kradolf** 072 42 28 42

**8200 Schaffhausen**  
053 4 22 37



Aushubarbeiten  
Kanalisationen  
Drainagen

Strassenbauarbeiten  
Hof- und Vorplätze  
Umgebungsgestaltung

U. Helfenberger Tiefbauunternehmung 8572 Berg Telefon 072 46 13 13



**GARTENBAU GROLIMUND**  
Unterhalt und Pflästerungen

**8586 Riedt-Erlen TG**

Telefon 072-48 19 90  
erreichbar ab 19.00 Uhr

**Norbert Dörig AG**  
**8572 Berg**



Dipl. Dachdeckermeister  
Holderenstrasse 15a  
Telefon 072 46 14 71

Steilbedachungen  
Flachbedachungen  
Fassadenverkleidungen  
Isolationen  
Holzkonservierung

Autoverwertung  
**Leo Brühlhart's Erben**

8576 Istighofen  
Tel. 072 44 19 66



- Ankauf von Unfallwagen
- Grosses Ersatzteillager neuerer Modelle
- Pneu-Service
- Abschleppdienst

Ihre  
**Vorsorge-Police**  
mit Steuervergünstigungen

bei der

**Rentenanstalt** 

Hans Stöckli, Generalagentur Thurgau  
Romanshorn, Telefon 071 63 19 62

Herzlichen Dank an alle Inserenten und Gönner des SC Berg.

Der Torschuss und die Mannschaften des SC Berg wünschen Ihnen jetzt schon ein gutes Neues Jahr und wir begrüßen Sie wieder am 28./29. März 1987 gegen Frauenfeld auf dem Sportplatz Andhausen.

**Wettkalender 2. Liga**

15./16.11.86

Berg - Wil, Bischofszell - Weinfelden, Brühl - Frauenfeld, Flawil - Kreuzlingen, Kirchberg - Amriswil, Uzwil - Goldach,

**Wettkalender 2. Liga**

22./23.11.86

Wil - Uzwil, Goldach - Kirchberg, Amriswil - Flawil, Kreuzlingen - Brühl, Frauenfeld - Bischofszell, Weinfelden - Berg

**Josef Kressibucher**



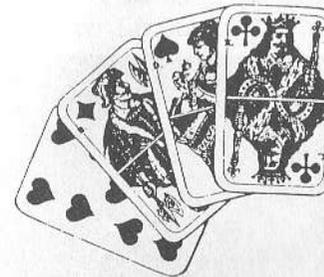
**Baumschule**  
8572 AST/BERG  
Telefon 072-4611 90

Zierpflanzen, Wildgehölze, Heckenpflanzen, Bodenbedecker, Forstpflanzen erhalten Sie frisch aus unserer Baumschule.  
Für Auskünfte stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung oder verlangen Sie unverbindlich unsere Preisliste.



Wir empfehlen uns für  
Neu- und Umbauten  
sowie Fassadenisolationen

**Bruno Löpfe + Co. Hochbau**  
8506 Lanzenneunforn  
Telefon 054/47 16 96



**SC BERG**  
**«Saujassen»**  
**7. Februar 1987**  
**Turnhalle Berg**



**Tabelle 2. Liga**

- |                      |                      |
|----------------------|----------------------|
| 1. Uzwil 12/20       | 7. Wil 12/12         |
| 2. Frauenfeld 12/19  | 8. Goldach 12/11     |
| 3. Brühl 12/15       | 9. Bischofszell 12/8 |
| 4. Kreuzlingen 11/14 | 10. Flawil 12/6      |
| 5. Amriswil 11/14    | 11. Berg 12/5        |
| 6. Weinfelden 12/14  | 12. Kirchberg 12/4   |



**SKI-Fahrer**

kaufen ihre Ski's vorteilhaft im Fachgeschäft, wo auch Service und Reparaturen gewissenhaft ausgeführt werden.

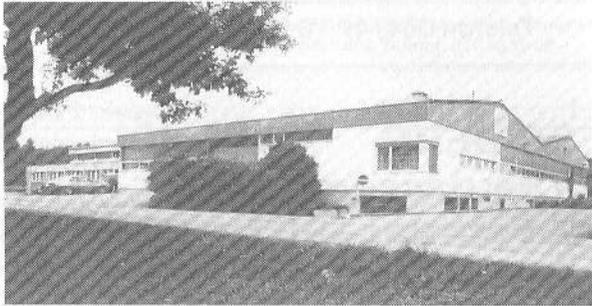
Grossauswahl - Vermietungen - Occasionen - Auslaufmodelle

**Ski-Center Füglistler, 8575 Mauren TG**

Telefon 072 44 14 42

**Spezialarmaturen  
für Gas und Wasser**

**Kunststofffabrikation**



SUBA AG CH-8572 Berg 072 461212

**Suba** AG

**HONDA**  
AUTOMOBILES



Reparatur  
An- und Verkauf  
Eintausch  
Kredit  
Leasing

Garage  
**Gebrüder Huber**  
Hondavertretung  
8561 Otterberg  
Telefon 072 222080

**HONDA**  
AUTOMOBILES



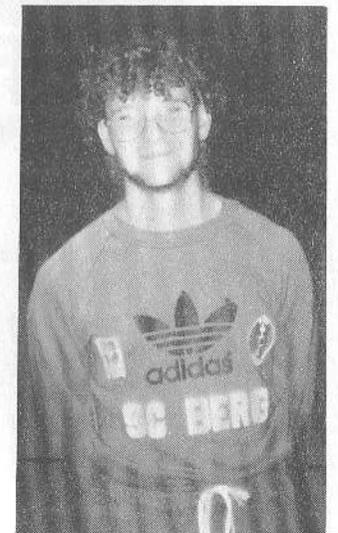
### Juniorenabteilung • F Junioren

Zum erstenmal seit bestehen des SC Berg konnte in dieser Saison eine F-Junioren Mannschaft die Meisterschaftsspiele bestreiten. Mit viel Einsatz und Freude beendeten die 11 Junioren (Jahrgang 77 - 79), unter der Leitung von Roman Hänni, die Meisterschaft mit dem 5. Schlussrang.

Trainiert werden unsere F-Junioren von Roman Hänni, Berg. Roman besuchte im August in Eggenriet einen Kurs für E + F Junioren. Im Oktober absolvierte er einen Leiter 1 Kurs, den Roman mit Erfolg bestand.



F-Junioren



Roman Hänni

**holiday  
CORNER**

**Ihr Reisebüro**

Hauptstr. 23, 8280 Kreuzlingen, Tel. 072 72 23 72

**LASER  
VISION**

Wir beraten Sie gerne.

- Kuoni
- Esco
- Hotelplan
- Airtour Suisse
- Imholz
- Club Ferien
- Kreuzfahrten
- African Safari



**Fleisch + Wurst**

BERG, Tel. 46 13 44  
KREUZLINGEN, Tel. 72 41 12

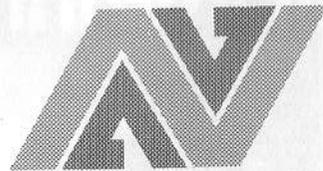


**Neuenburger  
Versicherungen**

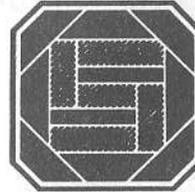
Kurt Bütler  
Kamorstrasse 4  
8572 Berg  
Tel. 072 46 14 40

Hauptagentur  
Kreuzlingen  
Tel. 072 72 73 82

**Prompt bei Ihnen  
Prompt mit Ihnen**



40 JAHRE



SALATHE

Ihr Partner beim Bauen...

8575 Mauren / TG  
Weinfelderstrasse  
072 44 25 33

Schreinerei Zimmerei

SALATHE  
HOLZBAU AG

8280 Kreuzlingen  
Rosgartenstr. 27  
072 72 79 89

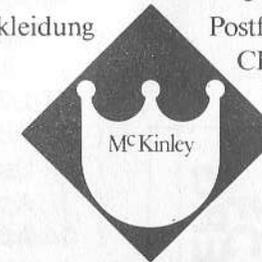
Mc Kinley

Faserpelzbekleidung

Postfach 63

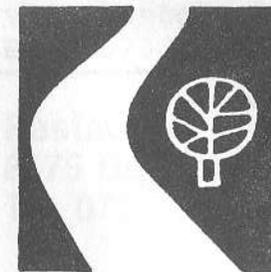
CH-8572 Berg/Andhausen

Telefon 072-46 16 26 / 27



Hans Gugg

**Bauen ist  
Vertrauenssache**



Ihr Partner  
für Klein- und Grossaufträge  
termingerecht und  
zuverlässig

**EGOLF AG**  
Strassen- und Tiefbau

Weinfelden, Kreuzlingen, Steckborn,  
Wuppenau, Wil

**Garage WEBER**

**Hauptstrasse 69  
8572 Berg  
072 46 12 76**

Ihre Vertretung für



**SAAB**  
eine Wagenlänge voraus

**berg  
KÜCHEN**

**Berg-Küchen AG**  
Fabrik moderner Küchenmöbel  
8572 Berg/TG  
Telefon 072 46 11 11

- Planen
- Produzieren
- Liefern
- Montieren

moderner Küchen für  
Neu- und Umbauten

SBG – für uns schon lange  
die erste Bank.



**S  
UBS  
G** Schweizerische  
Bankgesellschaft

**8280 Kreuzlingen  
Hauptstrasse 29  
Konstanzerstrasse 18**

**8570 Weinfelden  
Rathausstrasse 11**

## Mannschaften

**SC BERG**

- ( ) Sprenger
- ( ) Olbrecht
- ( ) Lüscher
- ( ) Forster
- ( ) Osterwalder
- ( ) Accorsi
- ( ) Affentranger
- ( ) Zbinden
- ( ) Saner
- ( ) Lorenzi
- ( ) Müller
- ( ) Rohner
- ( ) Reichel



- ( ) Hadorn
- ( ) Schär
- ( ) Hämmerli
- ( ) Helbling
- ( ) Jung
- ( ) Näf
- ( ) Wiesmann
- ( ) Tobler
- ( ) Karcher
- ( ) Biljali
- ( ) Antonello
- ( ) Romeo
- ( ) Breitenmoser

**FC WIL**

Schiedsrichter: Roger Appenzeller, 9470 Buchs  
Matchballspender: Giovanettoni, Baumberger, Früchte,  
Gemüse, 9500 Wil, 073 23 74 74



**Wichtig**

**für Tropen-  
urlauber!**

Der beste Schutz  
für den ungewohn-  
ten Klimawechsel,  
ist eine gute Vorbe-  
handlung der Haut,  
durch regelmässigen  
Besuch der

**sonnen  
stube**

Einzig Schnellbräu-  
nungs-Anlage der  
Ostschweiz, mit  
reinem UVA-Licht!

\*\*\*Center Löwen-  
schanz Kreuzlingen  
Tel. 072 - 72 13 32



**Uhren  
Bijouterie  
Optik  
Bürglen**

**CASANOVA**

Offizielle Vertretungen:

Certina  
Eterna  
Rado  
Mido  
Edox  
Oris

**Restaurant Freihof  
8575 Bürglen  
Tel. 072 44 14 95**

Wotsch es froh und gmütlich ha  
muesch in «Freihof» zBürgle go;  
chasch au guet und riichlich esse  
und debi so mängi Sörgeli vergässe.

Auf Ihren Besuch freuen sich  
J. Huber und Personal

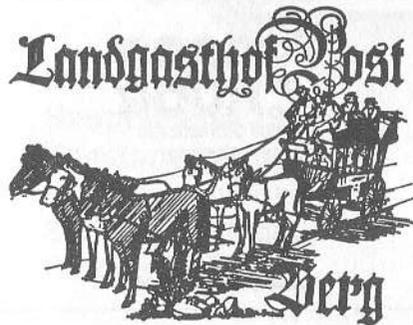
## Ihr Fachgeschäft für:

- Neubauten
- Umbauten
- Altbausanierungen
- Kundenarbeiten

Wir bedienen sie prompt und preisgünstig



Telefon  
072 46 1238



**Landgasthof Post**  
CH-8572 Berg TG  
Telefon 072-46 12 46

Rôtisserie La Charbonnière  
für den Geniesser

Restaurant und Gaststube  
für gepflegte Menus und Tellerservice

Gediegene Räumlichkeiten  
für Familienanlässe, Konferenzen und  
Gesellschaften

Kegelbahnen

Komfortable Zimmer

Grosser Parkplatz

**H. Ziegler**  
Eidg. dipl. Küchenchef

An der Strasse Wil  
und Weinfeld-Constanz

Wirtesonntag:  
Montag und Dienstag

**UOLG**

**- BERG**

Preisgünstige Selbstbedienungs-Tankstelle  
Normalbenzin - Superbenzin - Dieselöl

Mineralwasser etc.  
Weine, Bier  
USEGO-Lebensmittel  
Gemüse und Früchte  
Zeitschriften

**P. Lüthi, 8572 Berg**

**Getränkehandel**

Telefon 072 46 13 83

Für sorgfältig zubereitetes Fleisch  
Feine Wurstwaren



bürgt Ihr  
Fleischfachmann

Prompte Hauslieferung

## Juniorenabteilung

Unsere B-Junioren beendeten die Meisterschaft auf dem 6. Rang, 15/15.

Im Sommer besuchten 5 B-Junioren das Fussballager in Tenero, wo es allen sehr gut gefallen hat. Daniel Ziwica und Hansruedi Häberli, ebenfalls B Jun. nahmen an einem Lager in Arbon teil. Unter 70 gleichaltrigen Spielern erlebten sie eine recht anstrengende aber doch schöne Woche.

Erstmals seit der SC Berg besteht haben wir eine D Mannschaft melden können. Sie mussten leider sehr viel Lehrgeld bezahlen und beendeten die Meisterschaft auf Platz 10 mit 0 Punkten. Im Frühling kann es nur noch aufwärts gehen.

Den Trainern danke ich für Ihren grossen Einsatz und wünsche allen eine gute Winterpause  
Ruth Forster

# NEVTAL

Privates Alters-, Pflege- und Krankenhaus  
8267 Berlingen, Telefon 054 62 51 51

## Oeffentliche Kursangebote

Kinderschwimmen (4 - 8 Jahre)	Entspannungs-Gymnastik
Seniorenswimmen	Atemgymnastik
Heilgymnastik im Wasser (36° C)	Autogenes Training
Schwangerschafts-Gymnastik	Yoga

Rufen Sie uns an, wir beantworten Ihre Fragen sehr gerne, oder dürfen wir gleich Ihre Anmeldung notieren? (Tel. 054-62 51 51)

### Das Team:

- Jacqueline De Jong	dipl. Physiotherapeutin
- Jan Hagoort	dipl. Physiotherapeut
- Vit Polak	dipl. Sportlehrer
- Annette Stöckle	dipl. Physiotherapeutin

# Hauptli + Jäggi AG

Elektrische Anlagen  
Berg TG  
Telefon 072 46 11 46

Reparaturdienst  
Lichtrufanlagen  
Alarmanlagen  
Verteilungen  
Elektrogeräte  
Waschautomaten-  
Service, alle Marken

Elektroheizungen  
sämtliche Telefonanlagen  
Hochspannungsanlagen  
Niederspannungsanlagen  
Suchanlagen  
Lichtreklamen  
Beleuchtungskörper

Funkservice



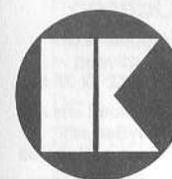
# Vögeli AG Sulgen TG



Gesellschaftsfahrten  
Warentransporte

Telefon 072.42 12 33

## Ihr Vertrauenshaus



Möbel  
Polstermöbel  
Bettwaren  
Vorhänge  
Bodenbeläge

# Möbel Kreis Bürglen

Tel. 44 14 44

## HERRENSALON PAUL RUCHTI

HAUPTSTRASSE 88  
8573 SIEGERSHAUSEN  
TEL. 072-6812 21

Ihr Coiffeur und Fachberater  
Mitglied des CASC  
(Vorankündigung)



# Grütli



Wir freuen uns, Sie in unserem neu renovierten Restaurant wieder zu verwöhnen.

### Unser Platzangebot

Gemütliches Restaurant, 30 Personen  
Täglich 2 Menüs

### Neu: Kehlhofstube

Heimelige, gediegene Stube  
für à-la-carte-Menüs

### Saal

für jede Art von Anlässen  
bis 70 Personen

Dienstag und Mittwoch geschlossen.

Mit höflicher Empfehlung  
Familie Bertsch

**Rest. Grütli Bar**  
**8572 Kehlhof-Berg**  
**Tel. 072 - 4611 54**

Fischbacher Hans

## Zentralheizungen San. Anlagen

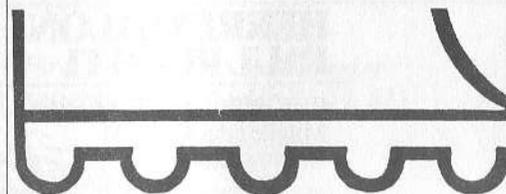
Kehlhofstrasse 11d  
8572 Berg  
Telefon 072 46 13 27



### Restaurant Roter Ochsen

Hauptstrasse  
Kreuzlingen  
Tel. 072/72 36 52

Wir freuen uns auf  
Ihren Besuch  
Emma + Alois Jud



Alois Jud  
Montagen • Sonnenschutzanlagen  
Hauptstrasse 34  
8280 Kreuzlingen Tel. 072/72 36 52



Ausführung  
sämtlicher  
Bauarbeiten

E. Neusch-Hugentobler  
Bauunternehmung  
8572 Berg  
Telefon 072 46 13 35

### Wissenswertes im Torschuss

Seniorenalter	30 Jahre	1955 und älter
Veteranenalter	40 Jahre	1945 und älter

### Spielzeiten

Senioren	2 x 40 Min.
Veteranen	2 x 35 Min.

2. Liga	2 x 45 Min.
3. Liga	2 x 45 Min.

Junioren	
A-Jun.	2 x 45 Min.
B-Jun.	2 x 40 Min.
C-Jun.	2 x 35 Min.
D-Jun.	2 x 30 Min.
E-Jun.	2 x 25 Min.
F-Jun.	2 x 25 Min.



Spikochef Werner Haldner

Kommen Sie zur Kantonalbank –  
Da kommen Sie zu etwas.

Thurgauische Kantonalbank





## H. Mohn-Tschannen

Bäckerei-Konditorei, 8572 Berg  
Telefon 072 46 11 58

bekannt für: - Feines Brot  
- Tortenspezialitäten  
- Hausgemachte Pralinés  
und Schokoladespezialitäten

- Buchhaltungen
- Steuerberatung
- Liegenschaftenverwaltung
- Inkasso
- Auskunftfei

# EGELI

Treuhand AG  
8570 Weinfelden  
Rathausstrasse 39  
Tel. 072-22 27 22

Sägerei und Holzbau

## H. THURNHEER'S ERBEN

8573 Altishausen  
Telefon 072 68 16 55

reisebüro  
mittelthurgau 



Versichern  
Sie  
Ihr Hab und Gut

Generalagentur Weinfelden  
Theo Emmenegger  
Generalagent  
Tel. 072 22 28 28

Regionalagentur Frauenfeld  
Ruedi Michel  
Hauptagent  
Tel. 054 21 81 40

Hauptagentur Kreuzlingen  
Peter Truninger  
Hauptagent  
Tel. 072 72 55 44

 **WAADT**  
VERSICHERUNGEN

Reparaturen und Verkauf aller Marken  
Offizielle Vertretung von

- Range-Rover
- Land-Rover
- Rover
- Subaru

Telefon 072 46 12 93

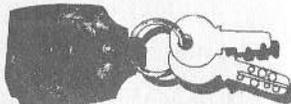


## Tiefstpreise

## Pneu + Benzin

### AUGUST HAAG 8572 BERG TG

NEU 

Benzin- 

## SC Berg II / 3.Liga

Nach dem unglücklichen Punktverlust am vergangenen Sonntag in Sirnach, sieht es für die Protopapa - Truppe schlecht aus. Mit viel kämpferischem Einsatz und auch guten Chancen in Führung zu gehen, mussten die Bergerspieler Minuten vor Schluss der Partie den schmerzlichen Treffer für Sirnach hinnehmen. Nun muss die Mannschaft an diesem Wochenende in Kradolf antreten. Am Sonntag um 14.45 Uhr werden also in Kradolf wieder Punkte zu vergeben sein. Berg II steht wie die erste Mannschaft am Schluss der Tabelle. Wir wünschen der Elf alles Gute und noch zwei gewinnbringende Spiele.

16.11.86 Kradolf - Berg II 14.45 Uhr

23.11.86 Berg II - Kreuzlingen A

## TISSOT SEASTAR

Analoguhr und Digitalzeitmesser  
Chronograph bis 1/100 Sekunde.  
Alarm, Monat, Tag, Datum, Timer,  
zweite Zeitzone. Alle Funktionen können  
über die Krone gesteuert werden.  
Wasserdicht bis 30 Meter,  
Mineralglas. Ab Fr. 295.-



### Scheiwiller

Konstanzerstrasse 7  
beim Emmisbofer Zoll  
8280 Kreuzlingen

Immer  
am  sein

Wo repariert wird  
Velos - Mofas  
kann man auch kaufen

**Jakob Fatzer**

Hauptstrasse 56  
8572 Berg  
Telefon 072 46 11 88

## SPEISE- RESTAURANT FROHHEIM BERG

Für Vereins- und Familienanlässe  
speziell geeignet.

Freundlich laden ein:

Familie E. Zeller-Schefer, 8572 Berg TG  
Telefon 072 46 12 10

Wirtesonntag: Sonntag

MALERGEWÄRKE  
**SCHÖCHLI**  
Telefon 054 21 65 84  
8500 FRAUENFELD

In unserer  
Weinfelder Filiale  
erreichen Sie uns  
unter der Nummer...

072/22'28'12



Innenausstattungen  
Bahnhofstrasse 10  
8572 Berg